

**Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры,
находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС)
(Вашингтон, 3 марта 1973 г.)**

*Резолюция Конференции Сторон СИТЕС 10.20 **

***Частые трансграничные перемещения
живых животных, находящихся в личной собственности***

НАПОМИНАЯ, что пункт 3 статьи VII Конвенции предусматривает, что, за исключением определенных обстоятельств, положения статей III, IV и V не применяются к образцам, которые являются личным имуществом или предметом домашнего обихода;

ПРИЗНАВАЯ, что, поскольку Конвенция не определяет термин «личное имущество или предмет домашнего обихода» в пункте 3 статьи VII, этот термин может толковаться Сторонами по-разному;

ОТМЕЧАЯ, что Резолюция Конф. 8.13 (Ред. СоР17)¹, принятая на восьмом совещании Конференции Сторон (Киото, 1992 г.) и пересмотренная на 11-ми 17-м совещаниях (Гигири, 2000; Йоханнесбург, 2016), признает использование кодированных имплантатов микрочипов для маркировки при торговле животными, включенных в Приложение I, не исключая использования других подходящих методов;

ЗНАЯ, что живые особи видов, перечисленных в Приложениях к Конвенции, часто участвуют в частом перемещении через международные границы для различных законных целей, включая, помимо прочего, животных-компаньонов или животных для соревнований, а также животных, перемещаемых в качестве домашнего имущества или для соколиной охоты;

ОТМЕЧАЯ, что неоднократная выдача разрешений и сертификатов в соответствии со статьями III, IV, V или VII Конвенции для животных, которые часто перемещаются через международные границы, создает проблемы технического и административного характера, и что такое перемещение необходимо тщательно контролировать, чтобы предотвращать незаконную деятельность;

ЖЕЛАЯ, чтобы исключения, предусмотренные Конвенцией, не использовались во избежание принятия необходимых мер по контролю за международной торговлей живыми особями видов, перечисленных в Приложениях;

ПРИЗНАВАЯ, что пункт 1 (а) статьи XIV Конвенции гласит, что положения Конвенции никоим образом не затрагивают право Сторон принимать более строгие внутренние меры в отношении условий торговли, изъятия, владения или транспортировки образцов

видов включены в Приложение I, II или III, либо их полный запрет;

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ

1. РЕКОМЕНДУЕТ:

- a) термин «личное имущество или предмет домашнего обихода» в параграфе 3 статьи VII для целей применения настоящего Резолюция включает находящихся в личной собственности животных, которые проживают и зарегистрированы в государстве обычного местожительства владельца;
- b) хотя любая Сторона может выдать свидетельство о праве собственности личному владельцу законно приобретенного животного, который желает отправиться в другие государства с животным в качестве личного имущества или предмета домашнего обихода, он может сделать это только после соглашения между заинтересованными Сторонами и если обычное местожительство владельца находится на территории такой Стороны и животное зарегистрировано Административным органом этой Стороны;
- c) Административный орган не выдает свидетельство о праве собственности на живых особей видов, перечисленных в Приложениях, которое является личным имуществом или предметом домашнего обихода, если не убедится, что животное законно принадлежит заявителю и что животное не было приобретены с нарушением положений Конвенции;
- d) Административный орган требует от заявителя свидетельства о праве собственности указать свое имя и адрес, а также соответствующие данные о животном, включая вид, пол и номер отметки или другие идентификации образца;
- e) сертификат, выданный в соответствии с параграфом b) выше, включить в графу 5 или в другую графу, если стандартная форма, указанная в Резолюции Conf. 12.3 (Ред. СоР18)² не используется, следующая формулировка: «Образец, на который распространяется этот сертификат, который разрешает многократное перемещение через границу, является собственностью для личного некоммерческого использования и не может транспортироваться в коммерческих целях. Если владелец сертификата больше не владеет животным, сертификат должен быть немедленно возвращен выдавшему его Административному органу»;
- f) когда животное, на которое выдано свидетельство о праве собственности, выданное в соответствии с настоящим Постановлением, больше не находится в распоряжение владельца (побег, смерть, продажа, кража и т. д.), первоначальное свидетельство о праве собственности подлежит немедленному возврату выдавшему Административному органу;

- g) свидетельство о праве собственности, выданное на животное в качестве личного имущества или предмета домашнего обихода, должно быть действительным максимум три года, в течение которых разрешен многократный импорт, экспорт и реэкспорт животного;
- h) заинтересованные стороны рассматривают каждое свидетельство о праве собственности как тип паспорта, который позволяет перемещать животное в сопровождении его владельца через их границу при предъявлении оригинала свидетельства соответствующему сотруднику пограничного контроля, который:
- i) проверяет оригинал и ставит чернильную печать, подпись и дату, чтобы показать историю перемещения из страны в страну; а также
 - ii) не забирает подлинник на границе, но позволяет ему оставаться с образцом;
- i) заинтересованные стороны проверяют условия перевозки животного, чтобы убедиться, что оно транспортируется и заботятся о нем таким образом, чтобы свести к минимуму риск травм, ущерба здоровью или жестокого обращения;
- j) заинтересованные стороны требуют, чтобы любое животное, являющееся личным имуществом или предметом домашнего обихода, было надежно маркировано или иным образом надлежащим образом идентифицировано и чтобы этот знак был включен в свидетельство о праве собственности, чтобы власти государства, в которое ввозится живое животное, могли проверить, что сертификат соответствует рассматриваемому животному;
- k) когда во время пребывания в другом государстве животное, путешествующее по свидетельству о праве собственности, дает потомство, владелец сертификата выполняет требования статей III, IV или V для экспорта такого потомства из государства, в котором оно было рождено, и импортировать его в государство обычного местожительства владельца. Для потомства, полученного от животного, путешествующего по свидетельству о праве собственности, свидетельство о праве собственности может быть выдано после того, как оно было перемещено в государство обычного местожительства владельца родителя;
- l) когда во время пребывания в другом Государстве свидетельство о праве собственности на живое животное потеряно, украдено или случайно уничтожено, только Административный орган, выдавший документ, может выдать его дубликат. Этот дубликат будет иметь тот же номер, если это возможно, и тот же срок действия, что и исходный документ, и новую дату выдачи, и содержать следующее заявление: «Этот сертификат является точной копией оригинала»;
- ш) в соответствии с параграфом е) выше, владелец не может продавать или иным образом передавать животное, которое является личным имуществом или предметом домашнего обихода, при поездке за пределы своего государства обычного местожительства; а также

п) Стороны ведут учет количества свидетельств о праве собственности, выданных в соответствии с настоящей Резолюцией, и, если возможно, включают номера свидетельств и научные названия соответствующих видов в свои годовые отчеты.

** Исправлено Секретариатом после И, 13, 14, 15, 16 и 17-го совещаний Конференции Сторон.*

1 Исправлено Секретариатом: первоначально упоминалось в Резолюции Conf. 8.13.

2 Исправлено Секретариатом после 13, 14, 15, 16, 17 и 18 заседаний Конференции Сторон: первоначально упоминалось в Резолюции Conf. 10.2, позже исправленное в Resolution Conf. 12.3 (Ped. CoPl 8).